



IMPEDIMENTA



STANISŁAW LEM  
*El profesor A. Dońda*

Traducción de A. Murcia y K. Moloniewicz

Prólogo de Patricio Pron





*El profesor A. Dońda*  
*De las memorias de Ijon Tichy*



STANISŁAW LEM

*Traducción del polaco a cargo de*  
*Abel Murcia y Katarzyna Mołoniewicz*

*Prólogo de*  
*Patricio Pron*



IMPEDIMENTA





*Inédita hasta ahora en castellano, llega esta magistral novela satírica de ciencia ficción apocalíptica, una joya literaria, una amarga farsa sobre nuestra civilización.*

*«En la literatura de nuestro tiempo, los dos grandes maestros de la ironía y de la imaginación son Stanislaw Lem y Jorge Luis Borges.»*

Ursula K. Le Guin

*«Lem es uno de los escritores más inteligentes que ha dado el siglo xx.»*

Anthony Burgess

## INTRODUCCIÓN



*por Patricio Pron*

Georg Christoph Lichtenberg constató en una oportunidad que la gran sed de conocimiento de su época y su erudición solo habían contribuido a la creación de una barbarie erudita, pero el profesor Dońda del que escribe Ijon Tichy en este relato —en una tablilla, como al principio de la historia humana— está convencido de que el exceso de información puede conducir a algo más, a la desaparición del conocimiento: cuando se llegue a una «masa crítica» —inevitable, según él, dada la capacidad de almacenamiento de las computadoras—, la información se convertirá en materia y dejará de estar disponible. «La computarización le retorcerá el cuello a la civilización, pero eso sí, con suavidad», anticipa.

Stanisław Lem solía rechazar la etiqueta de escritor de ciencia ficción; del género criticaba la fijación con la novedad tecnológica y su ineptitud a la hora de anticipar el futuro, así como su desinterés por admitir que nada cambia nunca, porque la naturaleza humana condiciona unas